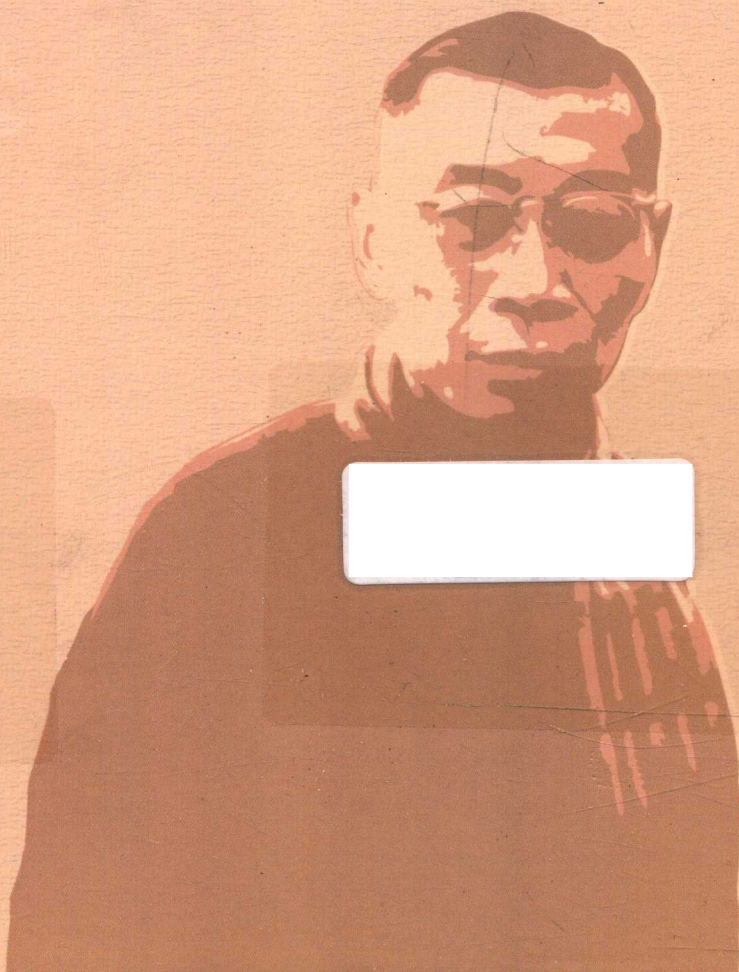


傅雷作品集

傅雷 著

通信集



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司  
万卷出版公司

# 傅雷作品集

傅雷 著

# 通信集

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司  
万卷出版公司

## 图书在版编目(CIP)数据

傅雷作品集·通信集 / 傅雷著. -- 沈阳: 万卷出版公司, 2018.8

ISBN 978-7-5470-4863-4

I. ①傅… II. ①傅… III. ①傅雷(1908-1966) — 文集 IV. ①I217.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第079453号

---

### 傅雷作品集(通信集)

版权所有 侵权必究

出版发行: 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

(地址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003)

联系电话: 024-23284090 / 010-88019650

传 真: 010-88019682

E-mail: fushichuanmei@mail.lnpgc.com.cn

印 刷 者: 清苑县永泰印刷有限公司

经 销 者: 各地新华书店

---

幅面尺寸: 170mm×240mm

字 数: 260千字

印 张: 19.5

出版时间: 2018年8月第1版

印刷时间: 2018年8月第1次印刷

---

责任编辑: 尹 岩

责任校对: 王洪强

装帧设计: 格林文化

责任印制: 高春雨

---

如有质量问题, 请速与印务部联系 联系电话: 010-88019750

---

ISBN 978-7-5470-4863-4

定价: 45.00元

## 出版说明

傅雷，我国著名翻译家、作家、教育家、文艺批评家，数十年笔耕生涯，为后人留下了卷帙浩繁的文艺作品，半个世纪以来始终深受读者欢迎。傅雷在文学、音乐、美术理论、美学批评等领域的颇多建树，至今依然是学界的不刊之论。本次出版的《傅雷作品集》共分十九卷，涵括翻译著作、文艺批评、文学创作、时评专论等诸多领域。编者简化体例、精修版式、审慎编校，希望为读者奉献一套质量上乘的作品集。

在编选中，鉴于傅雷作品多创作于20世纪30~50年代，编者根据现行国家通用语言文字的规范和标准，酌情进行了修订。如：标点符号方面，统改了部分文本中顿号和逗号混用的情况。文字方面，将表示相似的“象”，统改为“像”；表示发现意义的“见”，统改为“现”；用作结构助词的“底”，统改为“的”。对于其他不影响文本理解的非规范文字使用情况，则采取了较宽松的处理方式，以免破坏傅雷个人的文本特色。此次编选还对某些文本做了有益补充。如《英国绘画·译名对照表》中，傅雷对当时健在的英国画家仅标注了生年，修订中即为此类画家补充了卒年。

由于编者学识有限，难免存在诸多不足之处，望方家不吝赐教，望读者理解和支持。

## 目 录

### 致吴宓

一通 一九三一年七月一日 / 1

### 致舒新城

一通 一九三二年十二月一日 / 2

### 致罗曼·罗兰

第一通 一九三四年三月三日 / 3

第二通 一九三四年八月二十日 / 6

### 致刘抗

第一通 一九三六年七月一日 / 7

第二通 一九三六年八月十日 / 9

第三通 一九三六年八月十九日晚 / 10

第四通 一九三六年八月二十日晚 / 11

第五通 一九三六年八月二十二日夜 / 11

第六通 一九三六年八月二十八日 / 12

第七通 一九三六年十一月四日夜 / 12

第八通 一九三六年十一月二十一日 / 13

第九通 一九三六年十一月二十七日 / 14

- 第十通 一九三六年十二月六日下午 / 16
- 第十一通 一九三六年十二月六日深夜 / 19
- 第十二通 一九三六年十二月九日 / 23
- 第十三通 一九六一年五月七日 / 24
- 第十四通 一九六一年七月十五日 / 25
- 第十五通 一九六一年七月三十一日晚 / 25
- 第十六通 一九六二年二月二十八日—三月一日夜 / 35
- 第十七通 一九六二年三月三日 / 39
- 第十八通 一九六三年二月十四日 / 40
- 第十九通 一九六五年四月二十八日 / 41
- 第二十通 一九六五年五月九日 / 41
- 第二十一通 一九六五年七月四日 / 43
- 第二十二通 一九六五年九月二十六日 / 44

致黄宾虹

- 第一通 一九四三年五月二十五日 / 46
- 第二通 一九四三年六月九日 / 47
- 第三通 一九四三年六月二十五日 / 49
- 第四通 一九四三年七月十三日 / 51
- 第五通 一九四三年七月十七日 / 53
- 第六通 一九四三年八月二十日 / 53
- 第七通 一九四三年八月三十一日 / 54
- 第八通 一九四三年九月一日 / 55
- 第九通 一九四三年九月十一日 / 56
- 第十通 一九四三年九月二十日 / 57
- 第十一通 一九四三年九月二十五日 / 58
- 第十二通 一九四三年九月二十四日 / 59

|       |                    |     |
|-------|--------------------|-----|
| 第十三通  | 一九四三年九月二十五日 / 59   | 五十九 |
| 第十四通  | 一九四三年九月二十九日 / 61   | 六十一 |
| 第十五通  | 一九四三年十月一日 / 61     | 六十一 |
| 第十六通  | 一九四三年十月二日 / 62     | 六十二 |
| 第十七通  | 一九四三年十月四日 / 63     | 六十三 |
| 第十八通  | 一九四三年十月七日 / 64     | 六十四 |
| 第十九通  | 一九四三年十月十一日夜 / 65   | 六十五 |
| 第二十通  | 一九四三年十月十三日 / 66    | 六十六 |
| 第二十一通 | 一九四三年十月十五日 / 67    | 六十七 |
| 第二十二通 | 一九四三年十月十八日午 / 68   | 六十八 |
| 第二十三通 | 一九四三年十月三十日 / 70    | 七十  |
| 第二十四通 | 一九四三年十一月三日 / 72    | 七十二 |
| 第二十五通 | 一九四三年十一月四日 / 73    | 七十三 |
| 第二十六通 | 一九四三年十一月八日 / 74    | 七十四 |
| 第二十七通 | 一九四三年十一月十二日 / 74   | 七十四 |
| 第二十八通 | 一九四三年十一月十九日夜 / 75  | 七十五 |
| 第二十九通 | 一九四三年十一月二十一日夜 / 76 | 七十六 |
| 第三十通  | 一九四三年十一月二十四日 / 78  | 七十八 |
| 第三十一通 | 一九四三年十一月二十九日 / 79  | 七十九 |
| 第三十二通 | 一九四三年十二月二日 / 81    | 八十一 |
| 第三十三通 | 一九四三年十二月二日 / 83    | 八十三 |
| 第三十四通 | 一九四三年十二月六日 / 83    | 八十三 |
| 第三十五通 | 一九四三年十二月十一日 / 85   | 八十五 |
| 第三十六通 | 一九四三年十二月十六日夜 / 87  | 八十七 |
| 第三十七通 | 一九四三年十二月二十九日 / 87  | 八十七 |
| 第三十八通 | 一九四四年一月十三日 / 88    | 八十八 |

- 第三十九通 一九四四年一月十五日 / 90
- 第四十通 一九四四年二月八日 / 90
- 第四十一通 一九四四年三月二十日 / 91
- 第四十二通 一九四四年四月十四日 / 92
- 第四十三通 一九四四年五月一日 / 92
- 第四十四通 一九四四年五月十六日 / 93
- 第四十五通 一九四四年五月二十二日 / 94
- 第四十六通 一九四四年六月十八日 / 94
- 第四十七通 一九四四年六月二十三日 / 95
- 第四十八通 一九四四年七月十三日 / 96
- 第四十九通 一九四四年七月十六日 / 97
- 第五十通 一九四四年七月二十三日 / 98
- 第五十一通 一九四四年七月二十四日 / 99
- 第五十二通 一九四四年八月一日 / 99
- 第五十三通 一九四四年八月十六日 / 101
- 第五十四通 一九四四年八月三十日 / 102
- 第五十五通 一九四五年四月二十九日 / 103
- 第五十六通 一九四五年八月七日 / 103
- 第五十七通 一九四五年九月 / 104
- 第五十八通 一九四五年十月二十五日 / 105
- 第五十九通 一九四五年十一月十七日 / 105
- 第六十通 一九四五年十一月二十八日 / 106
- 第六十一通 一九四五年十一月下旬 / 107
- 第六十二通 一九四五年十二月十七日 / 108
- 第六十三通 一九四五年十二月二十七日 / 108
- 第六十四通 一九四六年一月四日 / 109

- 第六十五通 一九四六年一月九日 / 109 三平六四六一 第一十六卷
- 第六十六通 一九四六年一月十四日夜 / 110 〇五六一 第二十六卷
- 第六十七通 一九四六年二月十七日 / 111 平一五六一 第三十六卷
- 第六十八通 一九四六年三月八日 / 111 四平二五六一 第四十六卷
- 第六十九通 一九四六年三月二十六日 / 112 二五六一 第五十六卷
- 第七十通 一九四六年四月十四日 / 113 四平四五六一 第六十六卷
- 第七十一通 一九四六年四月二十五日 / 114 四五六一 第七十六卷
- 第七十二通 一九四六年六月十一日 / 114 平四五六一 第八十六卷
- 第七十三通 一九四六年八月二十日 / 115 平四五六一 第九十六卷
- 第七十四通 一九四六年十一月二十九日 / 116 四五六一 第一百零一卷
- 第七十五通 一九四六年十二月二十三日 / 116 六一 第一百零一卷
- 第七十六通 一九四七年一月十八日 / 117 卷一百零一卷
- 第七十七通 一九四七年四月十三日 / 117 三平五五六一 第一百零一卷
- 第七十八通 一九四七年五月二十七日 / 118 三平五五六一 第一百零一卷
- 第七十九通 一九四七年十一月十四日 / 118 卷一百零一卷
- 第八十通 一九四八年三月五日 / 119 八平八四六一 第一百零一卷
- 第八十一通 一九四八年五月十四日 / 119 八平八四六一 第一百零一卷
- 第八十二通 一九四八年六月二日 / 120 卷一百零一卷
- 第八十三通 一九四八年六月十五日 / 120 八平八四六一 第一百零一卷
- 第八十四通 一九四八年七月五日 / 121 卷一百零一卷
- 第八十五通 一九四八年八月七日 / 121 八平八四六一 第一百零一卷
- 第八十六通 一九四八年八月十九日夜 / 122 六平一五六一 第一百零一卷
- 第八十七通 一九四八年十月二十日 / 123 八平一五六一 第一百零一卷
- 第八十八通 一九四八年十一月二日午夜 / 123 八平一五六一 第一百零一卷
- 第八十九通 一九四八年十二月二十二日 / 124 平一五六一 第一百零一卷
- 第九十通 一九四九年一月十六日 / 124 八平一五六一 第一百零一卷

- 第九十一通 一九四九年三月四日 / 125
- 第九十二通 一九五〇年六月二十七日 / 125
- 第九十三通 一九五一年九月三十日 / 126
- 第九十四通 一九五二年四月九日 / 126
- 第九十五通 一九五二年五月二十五日夜 / 127
- 第九十六通 一九五四年四月二十八日 / 127
- 第九十七通 一九五四年四月二十九日 / 128
- 第九十八通 一九五四年五月十三日 / 129
- 第九十九通 一九五四年九月二十六日 / 129
- 第一百通 一九五四年十一月八日 / 130
- 第一百零一通 一九五四年十一月十三日 / 130

致宋若婴

- 第一通 一九五五年三月二十四日 / 132
- 第二通 一九五五年三月二十六日 / 133

致耶鲁大学音乐学院院长布鲁斯·西蒙兹

- 第一通 一九四八年十月八日 / 134
- 第二通 一九四八年十月十八日 / 135

致成家复、朱嘉棣

- 一通 一九四九年十二月十日 / 137

致宋奇

- 第一通 一九五一年四月十五日 / 139
- 第二通 一九五一年六月十二日 / 144
- 第三通 一九五一年七月二十八日 / 145
- 第四通 一九五一年九月十四日 / 146
- 第五通 一九五一年十月九日 / 148
- 第六通 一九五一年十二月五日 / 150

- 第七通 一九五三年二月七日 / 151
- 第八通 一九五三年十一月九日 / 154
- 第九通 一九五四年四月二十六日 / 156
- 第十通 一九五四年七月八日 / 157
- 第十一通 一九五四年十月十日 / 158
- 第十二通 一九五五年一月八日 / 161

### 致宋希

- 第一通 一九五二年三月二十日 / 164
- 第二通 一九五三年九月十四日晚 / 165

### 致柯灵

- 一通 一九五六年五月七日 / 167

### 致李广涛

- 一通 一九五六年六月二十七日 / 168

### 致夏衍

- 第一通 一九五六年五月二十四日 / 169
- 第二通 一九五六年八月二十一日午夜 / 171
- 第三通 一九五六年十二月二十三日 / 172
- 第四通 一九五七年四月三十日 / 175
- 第五通 一九五七年九月二十五日 / 176

### 致人民文学出版社

- 第一通 一九五六年三月二十二日 / 178
- 第二通 一九五六年三月三十一日 / 179
- 第三通 一九五六年四月十六日 / 179
- 第四通 一九五六年五月七日 / 180
- 第五通 一九五六年八月五日 / 180
- 第六通 一九五六年八月七日 / 183

- 第七通 一九五六年八月二十四日晨 / 184
- 第八通 一九五六年九月九日 / 185
- 第九通 一九五七年一月十五日 / 186
- 第十通 一九五七年四月十六日 / 187
- 第十一通 一九五七年七月二十七日 / 188
- 第十二通 一九五七年十二月十四日 / 188
- 第十三通 一九五八年四月十二日 / 189
- 第十四通 一九五八年四月二十日 / 189
- 第十五通 一九五九年二月二十六日 / 190
- 第十六通 一九五九年四月十四日 / 191
- 第十七通 一九五九年五月二十九日 / 194
- 第十八通 一九六〇年一月二十一日 / 194
- 第十九通 一九六〇年十二月六日 / 197
- 第二十通 一九六一年一月十二日 / 197
- 第二十一通 一九六一年四月二十二日 / 198
- 第二十二通 一九六二年六月六日 / 203
- 第二十三通 一九六二年八月二十八日 / 204
- 第二十四通 一九六二年十月一日 / 204
- 第二十五通 一九六二年十月十三日 / 205
- 第二十六通 一九六三年三月二十五日 / 205
- 第二十七通 一九六三年九月三日 / 206
- 第二十八通 一九六三年九月十五日 / 206
- 第二十九通 一九六三年九月二十二日 / 206
- 第三十通 一九六四年八月七日 / 207
- 第三十一通 一九六五年十一月十一日 / 207
- 第三十二通 一九六五年十二月三日 / 208

致郑效洵

第一通 一九五六年六月二十五日 / 210

第二通 一九六二年六月十二日 / 211

第三通 一九六二年十月三十日 / 212

第四通 一九六四年六月十二日 / 212

第五通 一九六四年十月九日 / 213

第六通 一九六四年十一月十三日 / 214

致王任叔

一通 一九五六年七月十日 / 216

致王任叔、楼适夷

一通 一九五六年十二月十日 / 217

致楼适夷

第一通 一九五七年一月二十五日 / 223

第二通 一九五七年二月二日 / 225

第三通 一九六一年二月二十四日 / 226

致中国青年社思想修养组

一通 一九五六年十一月十九日 / 229

致人民出版社编务室

一通 一九五七年一月十九日 / 230

致马叙伦

一通 一九五六年八月十七日 / 231

致徐伯昕

一通 一九五六年八月十七日 / 232

致周煦良

一通 一九五六年八月十七日 / 234

致黄源

一通 一九五七年三月三十一日 / 236

致周扬

第一通 一九五七年四月三十日 / 239

第二通 一九五七年五月三十日 / 240

致牛恩德

第一通 一九五八年十一月二十日 / 242

第二通 一九五九年一月三日 / 244

第三通 一九六三年十一月十七日 / 247

致萧芳芳

一通 一九六一年四月 / 250

致汪己文

第一通 一九六二年六月二十四日 / 251

第二通 一九六二年六月三十日 / 253

第三通 一九六二年十一月十八日 / 253

第四通 一九六三年四月二日 / 254

第五通 一九六四年一月二十九日 / 255

第六通 一九六四年八月十七日 / 256

致汪孝文

第一通 一九六二年三月四日 / 257

第二通 一九六二年三月十四日 / 258

第三通 一九六二年七月十九日 / 262

第四通 一九六三年一月六日 / 263

第五通 一九六三年六月二十四日 / 263

第六通 一九六四年一月十九日夜 / 264

第七通 一九六四年五月十二日夜 / 265

第八通 一九六四年八月一日 / 265

第九通 一九六五年十月二十七日 / 267

致周宗琦

一通 一九六二年九月十日 / 268

致罗新璋

一通 一九六三年一月六日 / 270

致叶常青、季碧

一通 一九六四年二月二日 / 272

致黄苗子

一通 一九六四年九月二十三日 / 274

致成家

第一通 一九六五年五月十三日夜 / 275

第二通 一九六五年五月二十六日 / 279

第三通 一九六五年六月五日 / 280

第四通 一九六五年六月十三日 / 282

第五通 一九六五年六月十七日 / 285

第六通 一九六五年七月十六日 / 288

致成家榴

一通 一九六五年九月八日 / 290

致石西民

一通 一九六五年十月二十六日 / 292

致林散之

一通 一九六五年十二月二十三日 / 295

致 吴 宓

一通 一九三一年七月一日

吴宓先生：

兹有意大利诗人 Sales 君垂询中国诗韵律规则。弟以此道久荒，已甚模糊，不复记忆，可否乞先生将中国旧诗之五古、五绝、七绝、五律、七律各种诗格之平仄列表示知；又五律七律之平仄格局之变式，亦乞一并见告为感！（如五律等第一句可以平起，亦可以仄起者。）

草此，敬候复音，并预申谢悃，即祝  
旅趾多福

弟傅雷

七月一日夜

M. Fou Nou En

40, Grande Rue

Nogent sur Marne ( Seine )

## 致舒新城

一通 一九三二年十二月一日

新城先生：

前承不弃，辱书为《新中华》征稿，愧感何似。兹寄呈拙稿《音乐在历史上的地位》一篇，备刊《新中华》创刊号。万一不用，务祈早日退还原稿为感。草此即颂

著绥

傅雷启上

十二月一日